



Design and Quality
IKEA of Sweden

ENGLISH

Care instructions

Frame:

- Wipe clean with a cloth dampened in a mild cleaner.
- Wipe dry with a clean cloth.

Cushion:

- Wipe clean with a cloth dampened in water.

DEUTSCH

Pflegehinweis

Gestell:

- mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwischen.
- trocken nachwischen.

Kissen:

- Mit einem feuchten Tuch reinigen.

FRANÇAIS

Instruction d'entretien

Structure :

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon imbibé d'un détergent doux.
- Essuyer avec un chiffon propre.

Coussin:

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humidifié.

NEDERLANDS

Onderhoud

Onderstel:

- Afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel.
- Daarna afdrogen met een droge doek.

Kussen:

- Reinigen met een vochtig doekje.

DANSK

Plejeanvisninger

Stel:

- Tørres af med en fugtig klud tilsat et mildt rengøringsmiddel.
- Tør efter med en ren klud.

Pude:

- Tørres af med en fugtig klud.

ÍSLENSKA

Umhírðuleiðbeiningar

Grind:

- Þurrkaðu af með klút og mildu hreinsiefni.
- Þerraðu með hreinum klút.

Púði:

- Príðu með rökum klút.

NORSK

Vedlikehold

Stamme:
- Tørk av med en klut fuktet i et mildt rengøringsmiddel.
- Tørk over med en ren klut.

Pute:
- Tørk av med en klut fuktet i vann.

SUOMI

Hoito-ohjeet

Runko:
- Pyyhi puhtaaksi mietoon puhdistusaineeseen kostutetulla liinalla.
- Kuivaa puhtaalla liinalla.

Tyyny:
- Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla.

SVENSKA

Skötselråd

Stomme:
- Torka rent med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel.
- Eftertorka med torr trasa.

Kudde:
- Rengör med trasa fuktad i vatten.

ČESKY

Údržba

Rám:
- Čistěte s pomocí hadříku navlhčeného v jemném čisticím prostředku.
- Otrijte do suchá čistým hadříkem.

Polštář:
- Otrete do čista navlhčeným hadříkem.

ESPAÑOL

Instrucciones de mantenimiento

Estructura:
Limpia con un paño inumidito en un detergente poco concentrado.
Seca con un paño seco.

Cojín:
Limpiar con un paño humedecido en agua.

ITALIANO

Istruzioni per la manutenzione

Struttura:
- Pulisci con un panno inumidito in un detergente poco concentrato.
- Asciuga con un panno pulito.

Cuscino:
- Pulisci con un panno inumidito con acqua.

MAGYAR

ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

Váz:
- Töröl tisztára egy enyhén tisztítószeres vízbe áztatott ronggyal.
- Töröl szárazra egy tiszta ronggyal.

Párna:
- Meleg vízbe mártott ronggyal tisztítsd.

POLSKI

Pielegnacja

Rama:
- Przetrzyj ściereczką zwilżoną łagodnym środkiem do czyszczenia.
- Wytrzyj do sucha czystą ściereczką.

Poducha:
- Czyść miękką szmatką zwilżoną w wodzie.

EESTI

Hooldusjuhised

Raam:
- Pühi puhtaks õrnatoimelise puustusvahendiga niisutatud lapiga.
- Pühi puhtaks puhta lapiga.

Padi:
- Puhastage niiske lapiga.

LATVIEŠU

Kopšanas norādījumi

Rāmja kopšana:
- noslaucīt ar saudzīgā tīrišanas līdzeklī samitrinātu lupatīgu;
- noslaucīt ar tīru lupatīgu.

Spilvens:
- Tirīt ar mitru drānu.

LIETUVIŲ

Priežiūros instrukcijos

Rėmas:
- Valykite drēgna šluoste ir švelnui plovikliu.
- Nusausinkite švaria šluoste.

Pagalvėlė:
- Valyti vandenye sudrēkinta šluoste.

PORTUGUÊS

Instruções de manutenção

Estrutura:
- Limpe bem com um pano humedecido numa solução detergente suave.
- Seque bem com um pano limpo.

Almofada:
- Limpar com um pano húmido.

ROMÂNA

Instructiuni de ingrijire

Cadră:
- Sterge cu o carpa umeda cu un detergent bland.
- Sterge cu o carpa curata.

Pernă:
- Curăță cu o cărpă umezită în apă.

SLOVENSKY

Staroslivost'

Rám:
- Utrite handičkou navlhčenou vo vode a jemnom čistiacom prostriedku.
- Utrite čistou suchou handičkou.

Vankúš:
- Dočista vyutierajte navlhčenou uterkou.

БЪЛГАРСКИ**Инструкции за поддръжка**

Рамка:
 - Избръшете с кърпа навлажнена със слаб дезинфектант.
 - Подсушете с чиста кърпа.

Възглавница:
 - Почиствайте, като избръшете с влажна кърпа.

HRVATSKI**Upute za njegu**

Okvir:
 - Očistiti krpom umočenom u blago sredstvo za čišćenje.
 - Obrisati suhom krpom.

Ukrasni jastuk:
 - Očistiti krpom namočenom u toploj vodi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ**Οδηγίες φροντίδας**

Σκελετός:
 - Καθαρίστε με ένα πανί βρεγμένο με ήπιο απορρυπαντικό.
 - Σκουπίστε με ένα καθαρό πανί.

Μαξιλάρι:
 - Καθαρίστε με ένα νωπό πανί από νερό.

РУССКИЙ**Инструкции по уходу**

Каркас:
 - Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.
 - Затем вытереть сухой чистой тканью.

Подушка:
 - Протираите тканью, смоченной в воде.

УКРАЇНСЬКА**Інструкції з догляду**

Каркас:
 - Витріть вологою ганчіркою з додаванням'якого засобу чищення.
 - Витріть насухо чистою ганчіркою.

Подушка:
 - Протираїть тканиною, змоченою м'яким засобом для чищення.

SRPSKI**Upustva za održavanje**

Okvir:
 - Briši krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje.
 - Suši čistom krpom.

Jastučić:
 - Prebriši vlažnom krpom.

SLOVENŠČINA**Navodila za vzdrževanje**

Okvir:
 - Očistí z mehko krpou, namočeno v blago čistilo.
 - Do suhega obriši s čisto krpou.

Blazina:
 - Očisti z vlažno krpou.

TÜRKÇE**中文****Bakım talimatları****保养说明**

İskelet:
 - Hafif bir temizleyici ile nemlendirilmiş bezle silin.
 - Temiz bir bezle kurulayın.

Minder:
 - Su ile ıslatılmış bir bez ile siliniz.

框架 :
 -用布块沾中性清洁剂充分擦洗。
 -用干净布块擦干。

宠物睡垫 :
 -用抹布沾水擦拭即可。

繁中**保養說明**

框架 :
 -用抹布沾溫和清潔劑擦拭乾淨。
 -用乾淨的布擦乾。

寵物睡墊 :
 - 可用濕布擦拭乾淨

한국어**관리방법**

프레임 :
 - 중성 세제에 적신 천으로 닦아주세요.
 - 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

쿠션 :
 - 물로 적신 천으로 깨끗하게 닦으세요.

日本語**お手入れ方法**

フレーム :
 - 水で薄めた中性洗剤を含ませた布で拭いてください。
 - きれいな布でから拭きしてください。

クッション :
 - 湿らせた布で拭きしてください

BAHASA INDONESIA**Petunjuk perawatan**

Rangka:
 - Bersihkan menggunakan lap basah menggunakan air sabun dengan sedikit busa.
 - Lap kering dengan kain bersih.

Bantal kursi:
 - Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dalam air.

BAHASA MALAYSIA**Arahan penjagaan**

Rangka:
 - Kesat bersih dengan kain yang dilembapkan dengan bahan pencuci yang lembut.
 - Kesat bersih dengan kain bersih.

Kusyen:
 - Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dalam air.

عربى**ไทย****تعليمات العناية****การดูแลรักษา**

الهيكل:
 - يمسح بقطعة قماش مبللة بماء معتدل عبد التنظيف.
 - يمسح بقطعة قماش نظيفة للتحفيض.

وسادة:
 - امسحي بقطعة قماش مبللة بالماء.
 - امسحي بقطعة قماش مبللة بالماء.

โครง :
 ใช้ผ้าชุบน้ำยาอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด
 ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

ที่นอนสตอร์เลย়েং
 ใช้ผ้าಹামাদেয়ে ক্ষেত্রে সুবাদ